

Súd: Okresný súd Bratislava III  
Spisová značka: 19C/216/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1312211383  
Dátum vydania rozhodnutia: 22. 10. 2013  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Tatiana Buchvaldová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA3:2013:1312211383.7

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava III v Bratislave v konaní pred sudkyňou JUDr. Tatianou Buchvaldovou v právnej veci navrhovateľky: W. I., nar. XX.XX.XXXX, L. XX, N., zast. advokátskou kanceláriou B & S Legal s.r.o., Grösslingová 5, Bratislava, IČO: 35 929 049, proti odporcovi: Slovenská sporiteľňa a.s.v skratke SLSP, a.s., IČO : 00 151 653, Bratislava, Tomášikova 48, zast. JUDr. Romanom Kvasnicom, advokátom, Piešťany, Sad A. Kmeťa 24, o zaplatenie sumy 2.137,59 eur s prísl., takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľke sumu 2.137,59 eur s

- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.5.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.6.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.7.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.8.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.9.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.10.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.11.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.12.2010 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.1.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.2.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.3.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,25% úrokom z omeškania ročne od 16.4.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,25% úrokom z omeškania ročne od 16.5.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,25% úrokom z omeškania ročne od 16.6.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,5% úrokom z omeškania ročne od 16.7.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,5% úrokom z omeškania ročne od 16.8.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,5% úrokom z omeškania ročne od 16.9.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur
- 9,5% úrokom z omeškania ročne od 16.10.2011 do zaplatenia zo sumy 79,17 eur

- 9,25% úrokom z omeškania ročne od 16.11.2011 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.12.2011 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.1.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.2.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.3.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.4.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.5.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 9% úrokom z omeškania ročne od 16.6.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur
- 8,75% úrokom z omeškania ročne od 16.7.2012 do zaplattenia zo sumy 79,17 eur,

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľke súdny poplatok vo výške 128- eur do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi trovy právneho zastúpenia vo výške 64947 eur na účet advokáta č.: XXXXXXXXXXX/XXXX, vedený vo O. M., F..M., do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

#### **o d ô v o d n e n i e :**

Navrhovateľka sa návrhom došlým súdu dňa 15.8.2012 domáhala zaviazania odporcu na zaplattenie jej sumy 2.137,59 eur s príslušenstvom titulom plnenia zo Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu / ďalej len „Zmluva o dôchodku“/ zo dňa 28.08.1996 za obdobie máj 2010 až júl 2012, pričom Výpoveď zo zmluvy danú odporcom navrhovateľke zo dňa 26.10.2009 v zmysle § 582 Obč. zák. považuje za neplatnú pre nemožnosť jej vypovedania z dôvodu, že Zmluva o dôchodku nie je zmluvou na dobu neurčitú.

Dňa 19.9.2012 bol tunajším súdom vydaný platobný rozkaz č. k. 40Ro/763/2012, proti ktorému podal odpor odporca s tým, že odporca s návrhom navrhovateľa nesúhlasil, návrh žiadal zamietnuť z dôvodu, že záväzok na plnenie zo Zmluvy o dôchodku voči navrhovateľke zaniklo z dôvodu nemožnosti plnenia v zmysle § 575 ods. 1 Obč. zák., keďže banka v zmysle § 27 ods. 8; § 116 a najmä § 119 ods. 3 veta za bodkočiarkou Zákona č. 483/2011 Z.z. o bankách, nesmie poskytovať plnenie bez poskytnutia protihodnoty, ani hospodársky neodôvodnené plnenie, pričom záväzok na vyplácanie určitého dôchodku podľa § 842 Obč. zák. je svojou povahou jednostranným záväzkom bez hospodárskeho dôvodu a bez protiplnenia od prijímateľa tohto plnenia.

Odporca vo svojom odpore ďalej uviedol, že voči navrhovateľke nemá žiaden záväzok zo Zmluvy o dôchodku zo dňa 20.2.1995, pretože právo na plnenie, ktorého sa navrhovateľka domáha, je v rozpore s hmotným právom a ak by v minulosti existovalo, už zaniklo. Plnenie Zmluvy o dôchodku sa stalo právne nemožné zo strany banky - odporcu, pričom na danú vec sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a následne sa na vec aplikuje § 575 ods. 1 Obč. zák. Zákon o bankách upravuje okrem bankových činností aj iné činnosti banky, t.j. niektoré vzťahy súvisiace so vznikom, s organizáciou, riadením, podnikaním, zánikom banky so sídlom na území SR, na účel regulácie a kontroly bank, pobočiek zahraničných bánk a iných subjektov s cieľom bezpečného fungovania bankového systému. Ustanovenie § 119 ods. 3 veta za bodkočiarkou Zák. č. 483/2001 Z.z. výslovne neumožňuje banke uskutočňovať činnosti, ktoré sú v rozpore so Zák. o bankách tak, že odo dňa účinnosti tohto zákona nikto nemôže pokračovať v činnosti, ktorej vykonávanie je v rozpore s týmto zákonom. Teda také činnosti, keď banka by mala poskytovať plnenie hospodársky neodôvodnené alebo plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote, plnenie bez protihodnoty v zmysle § 27 ods. 8 Zák. o

bankách, čoho sa domáhal navrhovateľka podľa § 842 Obč. zák. Plnenie zo Zmluvy o dôchodku je tiež hospodárky neodôvodnené.

Zákon č. 483/2001 Z.z. sa na danú vec vzťahuje z dôvodu, že § 119 ods. 3 veta za bodkočiarkou zakazuje banke od účinnosti tohto zákona pokračovať v činnosti, ktorej vykonávanie je v rozpore s týmto zákonom, a to aj plnenia, ku ktorým sa banka nesmie zmluvou zaviazat' podľa § 27 ods. 8, teda na hospodársky neodôvodnené plnenie, ani na plnenie bez protihodnoty. Zmluva o dôchodku podľa § 842 Obč. zák. svojim obsahom a charakterom je jednostranne zaväzujúca zmluva bez akéhokoľvek hospodárskeho výsledku pre banku.

Z dôvodu, že plnenie zo Zmluvy o dôchodku sa stalo nemožné v zmysle § 575 ods. 1 Obč. zák. s poukazom na § 27 ods. 8; § 116; § 119 ods. 3 veta za bodkočiarkou Zák. č. 483/2001 Z.z. tým, že banka nesmie poskytovať plnenie bez poskytnutia protihodnoty, ani hospodársky neodôvodnené plnenie, záväzok odporcu voči navrhovateľke zanikol.

Súd vykonal vo veci dokazovanie vypočítím právnych zástupcov účastníkov konania, oboznámil sa s listinnými dokladmi: Zmluvou o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu zo dňa 28.08.1996, Výpoveďou zo dňa 26.10.2009 danou odporcom navrhovateľke, Štatútom Podporného dôchodkového fondu odporcu zo dňa 1.7.1993 s Dodatkom 1 zo dňa 19.4.1994 a Dodatkom č. 2 zo dňa 1.12.1996, Usmernením k Dodatku č. 2 Štatútu zo dňa 5.12.1996, Nálezom Ústavného súdu Slovenskej republiky č. II. ÚS 26/2012-33 zo dňa 25.4.2012, pričom zistil nasledovný skutkový stav:

Z písomných vyjadrení navrhovateľky, ako i ústnych vyjadrení jej právneho zástupcu súd zistil, že dňa 28.08.1996 bola medzi navrhovateľkou a odporcom uzavretá Zmluva o dôchodku, predmetom ktorej bolo doživotné plnenie z uplatneného a priznaného nároku na plnenie z Podporného dôchodkového fondu odporcu, pričom povinnosť plniť mal odporca a právo na plnenie má navrhovateľka. V zmysle zmluvy sa odporca zaviazal vyplácať navrhovateľke sumu 2 385 Sk /79,17 eur/ mesačne vždy k 15. dňu nasledujúceho mesiaca až do dožitia navrhovateľky. Vyplácanie plnenia teda končí mesiacom, ktorého sa navrhovateľka dožila. Predmetná Zmluva o dôchodku spĺňa podstatné náležitosti zmluvy podľa § 582 ods. 1 Obč. zák., preto Výpoveď zo Zmluvy o dôchodku zo dňa 26.10.2009 danú odporcom navrhovateľke považuje navrhovateľka za neplatnú, nakoľko Zmluva o dôchodku je zmluvou uzatvorenou na dobu neurčitého trvania, nie však zmluvou na dobu neurčitú. Platnosť predmetnej Zmluvy o dôchodku zo dňa 28.08.1996, ako i neplatnosť Výpovede zo zmluvy zo dňa 26.10.2009 bola ustálená i v Náleze Ústavného súdu SR č. k. II. ÚS 26/82012-33 zo dňa 25.4.2012, ktorý potvrdil, že Zmluva o dôchodku nie je zmluvou na dobu neurčitú, nie je možné ju ukončiť Výpoveďou podľa § 582 os. 1 Obč. zák.

K námietkam odporcu a dôvodom zamietnutia žaloby, navrhovateľka ďalej uviedla, že odporca namieta platnosť predmetnej Zmluvy o dôchodku z dôvodu zániku pre nemožnosť plnenia § 575 a nasl. Obč. zák. pre rozpor s § 27 ods. 8; § 116; § 119 ods. 3 Zák. č. 483/2001 Z.z. o bankách. Navrhovateľka sa s týmto nestotožňuje z nasledovných dôvodov:

a/ Ustanovenie § 27 ods. 8 Zák. o bankách sa nevzťahuje na interné vzťahy odporcu a jeho zamestnanca.

Zmluva o dôchodku spadá do rámca interných vzťahov odporcu s jeho bývalou zamestnankyňou, na ktoré sa nevzťahuje § 27 ods. 8 Zák. o bankách, keďže citovaný zákon upravuje len vzťahy odporcu ako banky navonok, t.j. uzatváranie zmlúv s klientmi či inými bankami vzhľadom k predmetu jeho podnikateľskej činnosti. Z ustanovenia § 1 Zák. o bankách vyplýva, že tento zákon neupravuje interné otázky banky vo vzťahu k zamestnancom, odmeňovanie zamestnancov, otázky sociálnej politiky, sponzorské aktivity a pod., čo navyše vyplýva aj zo systematického začlenenia § 27 ods. 8 do 6. časti Zákona o bankách s názvom „Požiadavky na podnikanie banky a pobočky zahraničnej banky“, pričom uzatváranie zmlúv o dôchodku s vlastnými zamestnancami nie je podnikaním banky resp. bankovým obchodom. Existencia zamestnaneckého vzťahu medzi účastníkmi konania bola predpokladom uzatvorenia Zmluvy o dôchodku a na tento interný vzťah aplikoval odporca zákonný typ zmluvy o dôchodku, ktorá nebola určená výslovne na úpravu pracovnoprávných vzťahov, ale iných vzťahov medzi zamestnancom a zamestnávateľom.

b/ Plnenie odporcu zo zmluvy o dôchodku v zmysle Štatútu Podporného dôchodkového fondu má byť vyplácané z tohto fondu odporcu vytvoreného z použiteľného zisku odporcu, čo Zákon o bankách nezakazuje.

Fond, z ktorého má odporca v zmysle Štatútu vyplácať plnenie zo zmlúv o dôchodku uzavretých so svojimi bývalými zamestnancami bol vytvorený v roku 1993 a bol vytvorený na základe Podnikovej kolektívnej zmluvy SŠTSP na rok 1993 v súlade s nar. vl. ČSFR č. 577/90 Zb. o finančnom hospodárení štátnych podnikov - s použiteľného zisku do výšky 10%, minimálne však vo výške 5% za rok. Zo svojho čistého zisku si mal odporca vytvárať Fond za účelom vyplácania plnení zo zmlúv o dôchodku uzavretých so svojimi bývalými zamestnancami, pričom použitie prostriedkov Fondu bolo určené podľa vlastného uváženia odporcu, pričom Zákon o bankách nelimituje oprávnenie bánk použiť po splnení zákonných povinností svoj čistý zisk podľa vlastného uváženia.

c/ Žiadne ustanovenie Zák. č. 483/2001 Z.z. nestanovuje, žeby vykonávanie peňažnej platby na základe Zmluvy o dôchodku bolo zakázané.

Právna nemožnosť plnenia podľa § 575 Obč. zák. nastáva, ak sa určitý typ plnenia stane právom zakázaný. V prípade Zmluvy o dôchodku je plnením povinnej osoby pravidelné vykonávanie úhrady finančnej čiastky na účet oprávnenej osoby, pričom vykonávanie úhrad nie je v rozpore so zákonom.

d/ Zmluva o dôchodku nie je zmluvou uzavretou za nápadne nevýhodných podmienok v zmysle § 27 ods. 8 Zák. o bankách.

Zmluva o dôchodku ako zmluvný typ je zmluvou asynalagmatickou, ktorá môže byť uzavretá aj na doživotne určenú dobu neurčitého trvania, nie je teda zmluvou uzatváranou za nápadne nevýhodných podmienok pre jednu zmluvnú stranu. Zároveň neexistuje rozpor Zmluvy o dôchodku s § 27 ods. 8 Zák. o bankách z dôvodu, že navrhovateľka bola dlhé roky zamestnancom odporcu, preto protihodnota plnenia odporcu bola zo strany navrhovateľky poskytnutá počas skoro celého jej aktívneho pracovného života.

e/ § 116 Zák. č. 483/2001 Z.z. je irelevantné pre posudzovanie vzťahov medzi účastníkmi konania a § 119 ods. 3 Zák. o bankách nepriamo vylučuje zánik povinnosti odporcu plniť zo Zmluvy o dôchodku pre dodatočnú nemožnosť plnenia ako zákonný dôsledok odporcom tvrdeného rozporu Zmluvy s § 27 ods. 8 Zák. o bankách. Tvrdenie odporcu, že Zmluva o dôchodku zanikla z dôvodu dodatočnej nemožnosti plnenia, nie je pravdivé a nemá ani oporu v Zák. o bankách. K zániku Zmluvy o dôchodku, resp. povinnosti odporcu plniť z tejto zmluvy z dôvodu dodatočnej nemožnosti plnenia pre existenciu rozporu Zmluvy o dôchodku s § 27 ods. 8 Zák. o bankách nemohlo dôjsť, nakoľko žiadne ustanovenia Zák. o bankách explicitne nespája rozpor právneho vzťahu s § 27 ods. 8 so zánikom takého právneho vzťahu. Nie je to stanovené ani v § 116 Zák. o bankách a § 119 ods. 3 výslovne stanovuje bankám povinnosť zosúladiť svoje právne vzťahy voči tretím osobám vzniknuté pri vykonávaní činností podľa dovtedajších predpisov, do 6 mesiacov od účinnosti Zák. o bankách, ktorý však nestanovuje, žeby plnenie zo zmlúv uzavretých v rozpore s § 27 ods. 8 bolo nemožné alebo protiprávne.

K tvrdeniam odporcu týkajúceho sa zakázaného plnenia zo Zmluvy o dôchodku z dôvodu hospodársky neodôvodneného plnenia, resp. plnenia bez protihodnoty, navrhovateľka uviedla, že sám odporca takého plnenia i v súčasnosti poskytuje. Výpoveď zo Zmluvy o dôchodku danej odporcom navrhovateľke dňa 26.10.2009, ako aj konanie odporcu, je vzhľadom na charakter a účel Zmluvy o dôchodku v rozpore s dobrými mravmi. Zmluva o dôchodku je asynalagmatickým záväzkovým vzťahom a jej účelom bolo zabezpečiť určitú životnú úroveň navrhovateľky pred odchodom do starobného dôchodku na doživotne určenú dobu neurčitého trvania.

Rozsudkom tunajšieho súdu č.k. 6C/103/2010-97 súd zaviazal odporcu na zaplatenie sumy 79,17 eur s príslušenstvom titulom plnenia zo Zmluvy o dôchodku zo dňa 28.08.1996 za apríl 2010 z dôvodu, že predmetná Zmluva je zmluvou uzavretou na dobu určitú, do smrti navrhovateľky a Výpoveď zo dňa 26.10.2009 danú odporcom navrhovateľke posúdil ako neplatnú. Ako vyplýva z odôvodnenia oboch rozhodnutí, súd sa zaoberal aj námietkami vznesenými odporcom a týkajúcimi sa skutočnosti, že Zmluva o dôchodku zanikla v dôsledku nemožnosti plnenia podľa § 575 ods. 1 Obč. zák. vzhľadom na § 27 ods. 8 Zák. č. 483/2001 Zák. o bankách, ktoré sú totožné s námietkami, ktoré odporca uplatnil i

v tomto konaní a ktoré boli vyhodnotené ako nedôvodné. Odporca rozsudok napadol odvolaním a vec nie je právoplatne skončená.

Žiadosťou o poskytnutie plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. si navrhovateľka u odporcu uplatnila poskytnutie plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. z dôvodu, že spĺňa podmienky čl. III Štatútu Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. Za odporcu Žiadosť podpísala osoba za personálny a sociálny úsek a riaditeľ mestskej pobočky odporcu v Košiciach, Štúrova č.5.

Zo Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a.s. zo dňa 28.08.1996/ Zmluvy o dôchodku/ súd zistil, že táto bola uzavretá medzi navrhovateľkou a odporcom a predmetom zmluvy bolo doživotné plnenie navrhovateľke odporcom ako povinným z uplatneného a priznaného nároku na plnenie z podporného dôchodkového fondu podľa Štatútu vo výške 2 385 Sk mesačne k 15. dňu každého mesiaca až do dožitia navrhovateľky. Podľa bodu 4 Zmluvy, výška plnenia je pevná a nemá na ňu vplyv budúca zmena výšky dôchodku, ktorá bola rozhodujúca v čase uzatvorenia tejto zmluvy. V zmysle bodu 6 Zmluvy záväzok odporcu ako povinného z tejto zmluvy trvá aj pri zmene jeho právnej formy a aj pre jeho právneho nástupcu.

Z Výpovede odporcu č. j. 0179/92/09 zo dňa 26.10.2009 súd zistil, že odporca dal navrhovateľke podľa § 582 Obč. zákonníka Výpoveď zo Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a.s. zo dňa 26.10.2009 s tým že po uplynutí X-mesačnej zákonnej výpovednej lehoty od doručenia výpovede platnosť a účinnosť zmluvy skončí ku koncu najbližšieho kalendárneho štvrťroka t.j. 31.3.2010.

Zo Štatútu podporného dôchodkového fondu SŠTSP zo dňa 01.07.1993 má súd za preukázané, že odporca zriadil podporný dôchodkový fond slúžiaci na podporu zabezpečenia životnej úrovne, ktorú pracovníci odporcu dosiahli v čase svojej pracovnej aktivity, na ocenenie ich vernosti, kvality ich práce a podporu stabilizácie pracovníkov odporcu. Podľa čl. II ods. 4. plnenie prislúcha pracovníkovi, ktorý a/ rozviazal pracovný pomer s odporcom z dôvodu prvého odchodu do starobného dôchodku za b/ ktorému vznikol nárok na výplatu starobného alebo invalidného dôchodku a tento sa mu skutočne začal vyplácať c/ bol nepretržite v hlavnom pracovnom pomere u odporcu najmenej 10 rokov. Podľa čl. II ods. 6 plnenie je nárokové a pracovníci si ho uplatňujú na základe žiadosti prostredníctvom mestskej pobočky odporcu.

Z Dodatku č. 1 štatútu dôchodkového fondu odporcu má súd za preukázané, že dňa 01.04.1994 bol odporcom prijatý dodatok k štatútu podporného dôchodkového fondu odporcu pričom čl. 2 body 4 a 6 ostali nezmenené.

Z Príkazného listu Generálneho riaditeľa č. 5/1993 zo dňa 20.07.1993 má súd za preukázané, že odporca vytvoril v záujme stabilizácie pracovníkov podporný dôchodkový fond poukazujúc na spôsob sociálnej a ekonomickej stabilizácie zamestnancov.

Z Usmernenia k podpornému dôchodkovému fondu SŠTSP zo dňa 20.07.1993 má súd za preukázané bližšie popísanie funkcií a spôsobu vyplácania finančných prostriedkov z Podporného dôchodkového fondu SŠTSP, keď výplata plnenia z podporného dôchodkového fondu sa končí posledným dňom poberania starobného alebo invalidného dôchodku.

Z Dodatku k Usmerneniu k podpornému dôchodkovému fondu SŠTSP zo dňa 20.07.1993 má súd za preukázané vydanie usmernenia, podľa ktorého bodu 4 plnenia z PDF a DPP sa priznávajú pracovníkom, ktorí odchádzajú do prvého starobného alebo invalidného dôchodku a nezostávajú naďalej v pracovnom pomere s odporcom. Pracujúcim dôchodcom plnenie z podporného fondu a dôchodkového poistenia pre pracovníkov odporcu neprináleží. Podľa bodu 5 Dodatku k Usmerneniu k podpornému dôchodkovému fondu SŠTSP zo dňa 20.07.1993 plnenie z PDF a DPP prináleží pracovníkovi až po ukončení pracovného pomeru a skutočného fyzického odchodu od odporcu.

Podľa § 842 Obč. zák., zmluvou o dôchodku sa zakladá niekomu na doživotne alebo na inak určenú dobu neurčitého trvania právo na vyplácanie určitého dôchodku.

Podľa § 582 ods. 1 Obč. zák., ak je dojednaná zmluva na dobu neurčitú, ktorej predmetom je záväzok na nepretržitú alebo opakovanú činnosť, alebo záväzok zdržať sa určitej činnosti alebo strpieť určitú činnosť a ak zo zákona alebo zo zmluvy nevyplýva spôsob jej výpovede, možno zmluvu vypovedať v lehote troch mesiacov ku koncu kalendárneho štvrtroka.

Podľa § 575 ods. 1 Obč. zák., ak sa plnenie stane nemožným, povinnosť dlžníka zanikne.

Podľa § 517 ods. 1 veta prvá Obč. zák. dlžník, ktorý svoj dlho riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa § 1 Zák. č. 483/2001 Z.z. o bankách, tento zákon upravuje niektoré vzťahy súvisiace so vznikom, s organizáciou, riadením, podnikaním a so zánikom bánk so sídlom na území Slovenskej republiky a niektoré vzťahy súvisiace s pôsobením zahraničných bánk na území Slovenskej republiky na účel regulácie a kontroly bánk, pobočiek zahraničných bánk a iných subjektov s cieľom bezpečného fungovania bankového systému.

Podľa § 27 ods. 8 Zák. č. 483/2001 Z.z., banka a pobočka zahraničnej banky nesmú uzatvárať zmluvy za nápadne nevýhodných podmienok pre nich, najmä také zmluvy, ktoré ich zaväzujú na hospodársky neodôvodnené plnenie alebo na plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote alebo ktorými sú zjavne nedostatočne zabezpečené ich pohľadávky.

Podľa § 116 zák. č. 483/2001 Z.z., ustanoveniami tohto zákona sa spravujú aj právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona; vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona sa však posudzujú podľa doterajších predpisov, ak tento zákon neustanovuje inak.

Podľa § 119 ods. 3 Zák. č. 483/2001 Z.z., banky, pobočky zahraničných bánk a iné osoby sú najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona povinné zosúladiť s týmto zákonom svoje právne vzťahy voči tretím osobám vzniknuté pri vykonávaní činnosti podľa doterajších predpisov; odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona však nikto nemôže pokračovať v činnosti, ktorej vykonávanie je v rozpore s týmto zákonom. Každá banka je tiež povinná do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto zákona zosúladiť svoje stanov s týmto zákonom; ak banka do uplynutia tejto lehoty nezosúladi niektoré ustanovenia svojich stanov s týmto zákonom, tieto ustanovenia strácajú platnosť dňom uplynutia tejto lehoty.

Z vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že dňa 28.08.1996 bola medzi účastníkmi konania uzavretá v zmysle § 842 Obč. zák. Zmluva o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s., ktorej predmetom bolo doživotné plnenie odporcom ako povinným v prospech navrhovateľky vo výške 79,17 eur v zmysle uplatneného a priznaného nároku na základe Žiadosti navrhovateľky . Na základe predmetnej zmluvy odo dňa jej účinnosti odporca v prospech navrhovateľky i plnil. Dňa 26.10.2009 odporca však v zmysle § 582 ods. 1 Obč. zák. uplatnil voči navrhovateľke Výpoveď z predmetnej zmluvy, a to z dôvodu, že Zmluva bola uzavretá na dobu neurčitú a zo zákona alebo zo zmluvy nevyplýva spôsob jej výpovede. Platnosť a účinnosť Zmluvy o dôchodku mala podľa Výpovede odporcu zo dňa 26.10.2009 skončiť ku dňu 31.3.2010, z tohto dôvodu preto počnúc mesiacom apríl 2010 prestal odporca poskytovať v zmysle Zmluvy o poskytovaní podporného dôchodkového fondu odporcu plnenia .

Podaným návrhom v tomto konaní sa navrhovateľka domáhala zaviazania odporcu na plnenie v zmysle predmetnej Zmluvy o dôchodku zo dňa 20.2.1995 za obdobie máj 2010 až júl 2012.

Súd ako otázku prejudiciálnu riešil otázku platnosti, príp. neplatnosti Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. zo dňa 28.08.1996, ktorá podľa námietok odporcu mala zaniknúť v zmysle § 575 ods.1 Obč. zák., pretože plnenie zo zmluvy sa stalo nemožné s poukazom na § 27 ods. 8; §116; § 119 ods. 3 Zák. č. 483/2001 Z.z. o bankách z dôvodu, že banka nesmie poskytovať plnenie bez poskytnutia protihodnoty, ani hospodársky neodôvodnené plnenie.

Predmetnou Zmluvou o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. sa v prospech navrhovateľky založilo právo na vyplácanie dôchodku doživotne, t.j. na dobu určenú neurčitého trvania, kedy je presne určený okamih začiatku vyplácania dôchodku a okamih ukončenia právneho vzťahu, a to smrťou, ktorá skutočnosť nie je závislá od ľudskej vôle. Už charakter predmetného právneho vzťahu - zmluvy o dôchodku v zmysle § 842 Obč. zák. svedčí tomu, že takýto typ zmluvy nie je možné dohodnúť na čas určitý, ale buď doživotne, teda do okamihu smrti oprávneného, alebo na inak určenú dobu neurčitého trvania špecifikovaného určitým časovým úsekom - lehotou, ktorý má svoj začiatok a koniec t.j. počas štúdií, vdovstva a pod. Je nepochybné, že pri predmetnej zmluve zo dňa 28.08.1996 je špecifikovaný jasný začiatok vzniknutého právneho vzťahu medzi účastníkmi t.j.15.09.1996 a tiež jej jasne špecifikovaný jej koniec t.j. doživotne, teda okamih smrti navrhovateľky. Jedná sa teda o presne určitú dobu s presne určeným začiatkom a koncom, avšak jej trvanie je neurčité. Trvanie právneho vzťahu bolo účastníkmi konania dohodnuté do okamihu úmrtia navrhovateľky, teda do doby nastania skutočnosti nezávislej od ich vôle. Ustanovenie § 582 ods. 1 Obč. zák. upravuje možnosť ukončenia právneho vzťahu a spôsob zrušenia záväzku založeného zmluvou uzavretou na neurčitú dobu, predmetom ktorého je opakovaná činnosť alebo záväzok, a to jednostranným právnym úkonom - výpoveďou. Odporca Výpoveďou zo dňa 26.10.2009 vypovedal navrhovateľke predmetnú Zmluvu o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. podľa § 582 Obč. zák. Vzhľadom na skutočnosť, že predmetná Zmluva zo dňa 28.08.1996 nebola uzavretá na dobu neurčitú, odporca preto nemohol Zmluvu vypovedať podľa § 582 Obč. zák. Navyše charakter a účel uzavretej Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu odporcu, kedy účastníkom takejto zmluvy je na jednej strane poskytovateľ dôchodku ako osoba povinná a na druhej strane poberateľ dôchodku ako osoba oprávnená, pričom dôvody uzatvorenia takejto zmluvy, na základe ktorej sa odporca zaviazal navrhovateľovi poskytovať plnenie môžu byť rôzne a za poskytnutý dôchodok sa nemusí poskytnúť protiplnenie, nepredpokladá počas trvania právneho vzťahu do smrti oprávneného jej ukončenie jednou zo zmluvných strán. Na základe takejto zmluvy sa k povinnosti poskytovať plnenie zaviazal odporca dobrovoľne z dôvodu prvého odchodu navrhovateľky do starobného dôchodku. Z vyššie uvedených dôvodov preto súd v zmysle § 582 ods. 1 Obč. zák. vyhodnotil Výpoveď odporcu danú navrhovateľke zo dňa 26.10.2009 predmetnej Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. zo dňa 28.08.1996 za neplatnú.

Čo sa týka námietok odporcu týkajúcich sa zániku predmetnej Zmluvy o poskytovaní plnenia z Podporného dôchodkového fondu SLSP, a.s. zo dňa 28.08.1996 z dôvodu nemožnosti plnenia v zmysle § 575 ods. 1 Obč. zák. s poukazom na § 27 ods. 8; § 116; § 119 ods. 3 veta za bodkočiarkou Zák. č. 483/2001 Z.z. o bankách z dôvodu, že banka nesmie poskytovať plnenie bez poskytnutia protihodnoty, ani hospodársky neodôvodnené plnenia, súd v tomto konaní vyhodnotil námietky odporcu ako bezdôvodné a v plnom rozsahu sa stotožňuje s vyjadrením navrhovateľky v tomto smere. Tvrdenia odporcu, že predmetná Zmluva o dôchodku zo dňa 28.08.1996 zanikla v dôsledku nemožnosti plnenia podľa § 575 ods. 1 obč. zák. vzhľadom na § 27 ods. 8 Zák. o bankách, podľa ktorého banka nemôže uzatvárať zmluvy, ktoré zaväzujú banku na hospodársky neodôvodnené plnenia alebo na plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote, vyhodnotil tunajší súd ako účelovú obranu odporcu. O tejto účelovosti svedčí aj to, že uvedená právna úprava bola zavedená s účinnosťou od 1.1.2002 v ustanovení § 27 ods.5 a až od 1.1.2007 v § 27 ods.8 Zák. o bankách, pričom odporca aj po 1.1.2002 naďalej v prospech navrhovateľky zo Zmluvy o dôchodku plnil až do jej vypovedania 31.3.2010. Citované ustanovenie je zakomponované v Zák. o bankách v 6. časti upravujúcej požiadavky na podnikanie banky a vzťahuje sa na bankovú činnosť /§ 2 ods. 5/, príp. iné činnosti, ktoré môže banka vykonávať pre iného v súvislosti s jej prevádzkou / § 2 ods. 10/ a pokračovanie len v takejto činnosti v rozpore s § 27 ods. 5 /t.č. § 27 ods. 8/ sa stalo nadobudnutím účinnosti Zák. o bankách dňa 1.1.2002 nemožným. Vo vzťahu odporcu k navrhovateľke však odporca vystupoval ako zamestnávateľ k svojmu dlhoročnému zamestnancovi odchádzajúcemu do dôchodku a obsahom zmluvného vzťahu Zmluvy o dôchodku zo dňa 28.08.1996 bolo poskytnutie sociálnej výhody navrhovateľke slúžiacej na podporu zabezpečenia jej životnej úrovne, ktorú ako pracovníčka dosiahla v čase svojej pracovnej aktivity na ocenenie jej vernosti,

kvality práce a na podporu stabilizácie pracovníkov. Zo strany odporcu sa jednalo o zabezpečenie sociálnej starostlivosti pracovníka odchádzajúceho do starobného dôchodku spadajúcu pod agendu personálneho a sociálneho úseku divízie ľudských zdrojov. Zmluvu o dôchodku teda neuzatváral odporca s navrhovateľkou ako podnikateľ pri výkone svojej podnikateľskej činnosti a nejednalo sa o vzťah banky s klientom. Z tohto dôvodu preto súd plnenie odporcu v zmysle predmetnej Zmluvy o dôchodku nevyhodnotil ako plnenie za nápadne nevýhodných podmienok v zmysle § 27 ods. 8 Zák. o bankách s poukazom i na skutočnosť, že citované ustanovenie je všeobecným ustanovením vo vzťahu banka a jej klienti, avšak v prejednávanej veci bolo potrebné vzťah odporcu a navrhovateľky posudzovať ako vzťah banky a jej bývalého zamestnanca, nie klienta banky, kedy ich vzťah môže byť rámcovo upravený Obč. zákonníkom, príp. iným právnym predpisom.

Vzhľadom na skutočnosť, že predmetná Zmluva o dôchodku zo dňa 28.08.1996 je platná, súd v súlade s § 842 Obč. zák. zaviazal odporcu na zaplatenie navrhovateľke sumy 2 137,59 eur za obdobie máj 2010 až júl 2012 / 27 mesiacov x 79,17 eur/ s tým, že v zmysle § 517 ods. 1,2 Obč. zák., nar. vlády SR č.87/1995 Z.z. zaviazal odporcu na zaplatenie sumy príslušných úrokov z omeškania ročne odo dňa nasledujúceho po splatnosti toho - ktorého mesiaca zvýšených o základnú úrokovú sadzbu ECB.

O trovách konania rozhodol súd podľa § 142 ods. 1 veta prvá O.s.p. tak, že v konaní úspešnej navrhovateľke priznal ich náhradu predstavujúcu zaplatený súdny poplatok 128 eur a náhradu trov právneho zastúpenia vo výške 649,47 eur vypočítanú v zmysle § 11 ods. 1 Vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z., ktoré predstavujú: 8 úkony á 91,29 eur /prevzatie a príprava zastúpenia , spísanie žaloby; vyjadrenie k odporu; účasť na nemeritómom pojednávaní dňa 05.02.2013 , 19.03.2013, 30.04.2013, účasť na pojednávaní dňa 22.10.2013, vyjadrenie k odvolaniu +3x7,63 eur režijný paušál, 5x7,81 eur režijný paušál; + 20% DPH, teda celková výška trov právneho zastúpenia predstavuje 649,47 eur.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou podpísaného súdu na Krajský súd v Bratislave, písomne, v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach / § 42 ods. 3 O.s.p./ uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku možno odôvodniť len tým ,že

a/ v konaní došlo k vadám podľa § 221 ods. 1 O.s.p.

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym

skutkovým zisteniam

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené /§205a O.s.p./

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci

g/ súd prvého stupňa neprihliadol na námietky odvolateľa napriek tomu, že na to neboli splnené podmienky podľa § 175 ods. 3 , časť prvej vety za bodkočiarkou

h/ rozsudok je nepreskúmateľný pre nezrozumiteľnosť alebo nedostatok dôvodov